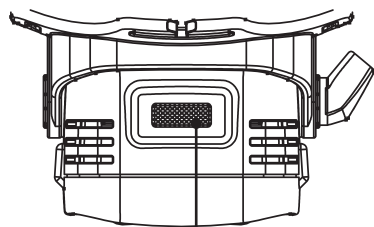
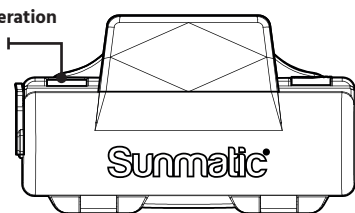


Lava



Operation Button

Rear Operation Button



Sunmatic®

Simplicity at work

**MANUAL OPERATION****SELECT LIGHTING MODE – HEADLIGHT:**

- » Short press on the Operation Button for CONSTANT ON output.
- » Long press on the Operation Button for FLASHING output.
- » Long press at any mode of CONSTANT ON output to switch to FLASHING output.
- » CONSTANT ON output: HIGH > MED > LOW > OFF
- » FLASHING output: 8 Hz FLASHING > 2 Hz FLASHING > SOS-FLASHING > OFF

**SELECT LIGHTING MODE – REAR HEADLIGHT:**

- » Press the Rear Operation Button to cycle through the modes: ON > 3 Hz FLASHING > OFF

**BULB REPLACEMENT**

- » The LED never needs to be replaced.
- » The rechargeable battery will reach full performance after a few complete charging and discharging cycles.

**BATTERY TYPE**

Built-in 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion rechargeable battery [Included]

**ACCESSORIES**

Headband Helmet Clips [2pcs] and Micro USB Cable

**SIZE:**

Headlight: 67 mm x 44 mm x 53 mm

Battery case: 84 mm x 49 mm x 40 mm

**WEIGHT:**

271 g [With battery]

**CHARGING INFORMATION**

- » When the headlight becomes noticeably dim, please recharge or replace with a charged battery cartridge as soon as possible.
- » Charging time: 4 hours
- » Battery cycle: 500 cycles

**HOW TO RECHARGE**

1. Connect the rear headlight to a PC, or an approved USB adaptor, a solar panel, a portable power bank or any other charging devices with an USB port, with the micro USB cable.

2. The red LED indicator will light up to indicate charging has started.
3. The green LED indicator will light up when the rechargeable battery has been fully charged.

**WARNING!**

- » Do NOT look directly into the LED light for more than a few seconds.
- » Do NOT allow children to use the LED light unless under the supervision of an adult.
- » Do NOT leave the LED light on unattended.
- » The LED light can become extremely HOT.
- » Ensure sufficient ventilation when the LED light is on.

**IMPORTANT**

- » Do not dispose the unit into fire or dismantle it under any condition.
- » Reverse charging is not acceptable.
- » Charge before use, although the battery is delivered in a charged state.
- » Do not short circuit the battery. It may result in permanent damage to the battery.
- » Never insert any foreign metallic objects into the charge jack of the headlight.
- » Never leave the unit in extremely high temperatures while charging.
- » It is advisable to use the unit from time to time in order to maintain the unit in good condition. Always recharge after use and recharge the unit when not being used for over 3 months or longer.
- » Using batteries in extreme condition may affect the service life, such as extreme temperature, extreme overcharged or over discharged.
- » The batteries should be stored in a cool and dry place.
- » Be sure to use manufacturer's replacement parts.

**ANVÄNDNING****VÄLJA LJUSLÄGE – PANNLAMPAN:**

- » Snabbt tryck på Styrknappen för KONSTANT PÅ.
- » Långt tryck på Styrknappen för BLINKNING.
- » Vid KONSTANT PÅ i alla lägen, växlar långt tryck till BLINKNING.
- » Lägen för KONSTANT PÅ: STARKT > MED > SVAGT > AV
- » Svagen för BLINKADE LJUS: 8 Hz BLINKANDE > 2 Hz BLINKANDE > SOS-BLINKNING > AV

**VÄLJA LJUSLÄGE – BAKRE LAMPAN:**

- » Tryck på bakre knapp för olika lägen: PÅ > 3 Hz BLINKANDE > AV

**BYTE AV LAMPAN**

Inbyggd 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion laddbart batteri [Ingår]

**TILLBEHÖR**

Pannbandshjälmklämmor [2 st] och micro-USB-kabel.

**MÅTT:**

Pannlampa: 67 mm x 44 mm x 53 mm

Batterilåda: 84 mm x 49 mm x 40 mm

**VIKT:**

271 g [Med batteri]

**LADDNINGSPÅSÄTTNING**

- » Ladda batteriet så snart som möjligt när ljuset från pannlampan blir svagt.
- » Laddningstid: 4 timmar
- » Battericykel: 500 cykler

**LADDA SÅ HÄR**

1. Anslut den bakre lampen till en PC eller en godkänd USB-adapter, en solpanel, en bärbar powerbank eller annan laddningsenhet med en USB-port med den medföljande micro-USB-kabeln.
2. Den röda LED-indikatorn tänds för att markera att laddningen har börjat.
3. Den gröna LED-indikatorn tänds när batteriet är helt laddat.

**VARNING!**

- » Titta INTE direkt in i LED-ljuset längre än några få sekunder.
- » Tillåt INTE att barn får använda LED-lamporna utan tillsyn av en vuxen.
- » Lämna INTE LED-lamporna tända utan tillsyn.
- » LED-lamporna kan bli extremt VARM.
- » Se till att LED-lamporna är välventilerade när den är tänd.
- » Kontrollera att LED-lamporna har svalnat helt innan du fäster den på huvudet.

**VIKTIGT**

- » Släng inte lamporna i eld och plocka aldrig isär den.
- » Den tål inte omvänd laddning.
- » Ladda den innan du använder den även om batteriet levereras laddat.
- » Kortslut inte batteriet. Permanenta skador på batteriet kan bli följden.
- » Stick aldrig in främmande metallföremål i bakre lampans laddningskontakt.
- » Utsätt inte enheten för extrema värmeförhållanden när den laddas.
- » Vi rekommenderar att du använder lamporna då och då så att den hålls i gott skick. Ladda efter varje användning och när den inte har använts under 3 månader eller under en längre tid.
- » Om batterierna används under extrema förhållanden kan det påverka dess livslängd, till exempel extrema temperaturer, samt extrem överladdning eller extrem urladdning.
- » Batterier bör förvaras på ett svalt och torrt ställe.
- » Var noga med att använda tillverkarens reservdelar.

**BRUKSANVISNING****VELGE LYSMODUS - HODELYKT:**

- » Trykk kort på Betjeningsknappen for KONSTANT PÅ.
- » Hold Betjeningsknappen inne for BLINK.
- » Hold Betjeningsknappen inne for BLINK samme hvilket lysmodus lykten er innstilt på.
- » KONSTANT PÅ: HIGH > MED > LOW > OFF
- » BLINK: 8 Hz BLINK > 2 Hz BLINK > SOS BLINK > OFF

**VELGE LYSMODUS - HODELYKT BAK:**

- » Trykk på Betjeningsknappen bak for å skifte mellom modusene: PÅ > 3 Hz BLINK > AV

**SKIFTE LYSÆRE**

- » LED-pæren trenger ikke å skiftes ut.
- » Det oppladbare batteriet vil nå sin fulle kapasitet etter noen få komplette lade og utladningscykler.

**BATTERITYPE**

Innebygget 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion oppladbart batteri inkludert.

**TILBEHØR**

Hodebånd, hjelmkliips [2 stk] og Mikro USB Kabel STØRRELE:

Hodelykt: 67 mm x 44 mm x 53 mm

Batteriboks: 84 mm x 49 mm x 40 mm

**VEKT:**

271 g [Med batteri]

**LADE-INFORMASJON**

- » Når hodelykten blir betraktelig svakere, vennligst lad den opp eller sett inn en ferdig ladet batterikasset så snart som mulig.
- » Ladetid: 4 timer
- » Batterisykler: 500 opp- og utladninger

**HVORDAN LADE OPP**

1. Koble den bakre lykten til en PC, en godkjent USB-adapter, et solpanel, en Portable Powerbank eller en annen type lader med USB-port med Micro USB-kabelen.
2. Den røde Led-indikatoren vil lyse for å indikere at ladingen har startet.
3. Den grønne Led-indikatoren vil lyse når batteriet er fulladet.

**ADVARSEL!**

- » Se ALDRI direkte inn i lysstrålen i mer enn et par sekunder.
- » La ALDRI barn bruke LED-lykten uten tilsyn av voksne.
- » La ALDRI lykten ligge påslutt uten tilsyn.
- » LED-lyset kan bli meget VARMT.
- » Sørg for tilstrekkelig ventilasjon når lykten er på.

**VIKTIG**

- » Kast aldri enheten i åpen ild, og den skal aldri demonteres.
- » Omvendt lading er ikke akseptabelt.
- » Lad alltid batteriet før du tar lykten i bruk, selv om batteriet leveres delvis oppladet.
- » Du må ikke kortslutte batteriet. Det kan føre til permanent skade på batteriet.
- » For aldri fremmede metallgjenstander inn i ladekontakten på baklyset.
- » La aldri enheten ligge i ekstremt varme omgivelser under lading.
- » Det anbefales å bruke enheten fra tid til annen for å holde enheten i god stand. Lad alltid enheten etter bruk, og lad den når den ikke har vært brukt på tre måneder eller mer.
- » Batterier som brukes under ekstreme forhold, kan få kortere levetid, for eksempel ved ekstreme temperaturer, når batteriet blir brukt til det er fullstendig utladet, og ved ekstrem overlading eller utlading.
- » Batterier skal oppbevares kjølig og tørt.
- » Bruk kun produsentens egne reservdelar.

**KÄYTTÖ****VALITSE VALAISINTOIMINTO – OTSALAMPPU:**

- » Valitse toiminto JATKUVA painamalla lyhyesti toimintopainiketta.
  - » Valitse toiminto VILKKUVA painamalla pitkään toimintopainiketta.
  - » Kaikissa JATKUVA -toiminnoissa voit siirtyä toimintoon VILKKUVA painamalla toimintopainiketta pitkään.
  - » JATKUVA-toiminnon tilat: KIRKAS > KES-KIKIRKAS > HIMMEÄ > POIS PÄÄLTÄ
  - » VILKKUVA-toiminnon tilat: 8 Hz VILKKUVA > 2 Hz VILKKUVA > SOS-VILKKUVA > POIS PÄÄLTÄ
- VALITSE VALAISINTOIMINTO – TAKAVALO:**
- » Selaa toimintatiloja: PÄÄLLÄ > 3 Hz VILKKUVA > POIS PÄÄLTÄ painamalla toimintopainiketta.

**POLTTIMON VAIHTO**

- LED-yksikköä ei tarvitse koskaan vaihtaa.
- Ladattava akku saavuttaa täyden tehon muutamien täydellisten lataus- ja purkausjaksojen jälkeen.

**AKKUTYYPI**

Sisäänrakennettu 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion ladattava akku [Sisäilyty]

**TARVIKKEET**

Kypäräkiinnike [2 kpl] & Micro USB-kaapeli MITÄI:  
Otsalamppu: 67 mm x 44 mm x 53 mm  
Paristokotelo: 84 mm x 49 mm x 40 mm  
PAINO:  
271 g [Sis. akun]

**TIETOJA LATAAMISESTA**

- » Kun otsalampun kirrkaus on himmentynyt huomattavasti, lataa akku tai vaihda se ladattuun akkuun mahdollisimman pian.
- » Latausaika: 4 tuntia
- » Akun latausjaksot: 500 latauskertaa

**LATAAMINEN**

1. Kytke takavalotietokoneeseen tai asianmukaiseen USB-sovittimeen, aurinkopaneeliin, virtapankkiin tai vastaavaan latauspisteeseen käyttämällä mikro-USB-kaapelia.
2. Punainen LED-merkkivalo syttyy osoittamaan, että lataus on alkanut.
3. Vihreä LED-merkkivalo syttyy, kun akku on ladattu täyteen.

**VAROITUS!**

- » Älä katso suoraan LED-valoon.
- » Älä anna lasten käyttää LED-valoa ilman aikuisen valvontaa.
- » Älä jätä LED-valoa päälle ilman valvontaa.
- » LED-valo saattaa tulla erittäin kuumaksi.
- » Varmista riittävä ilmanvaihto LED-valon ollessa käytössä.

**TÄRKEÄÄ**

- » Älä hävitä laitetta polttamalla äläkä yrittä purkaa sitä missään olosuhteissa.
- » Käänteislaatus ei ole sallittu.
- » Lataa ennen käyttöä, vaikka akku toimittetaan latautuneessa tilassa.
- » Älä oikosulje akku. Se voi aiheuttaa akun pysyvän vaurioitumisen.
- » Älä koskaan työnnä mitään ulkoisia metalliesineitä otsalampun latausliittimeen.
- » Älä koskaan altista laitetta korkeille lämpötiloille latauksen aikana.
- » On suositeltavaa käyttää laitetta aika ajoin, jotta laite pysyy hyvässä toimintakunnossa. Lataa aina uudelleen käytön jälkeen ja lataa laite uudelleen, jos sitä ei ole käytetty yli 3 kuukauteen.
- » Akkujen käyttäminen aäriolosuhteissa saattaa lyhentää niiden käyttöikää, kuten aäriämpötiloissa, ylläladattuina tai alivalautuneina.
- » Akkuja tulisi säilyttää viileässä ja kuivassa tilassa.
- » Varmista, että käytät vain valmistajan varaosia.

**MANUEL FONKTION****VÆLG TILSTAND - FORLYGT:**

- » Tryk kort på knappen for konstant ON udgang.
  - » Langt tryk på Betjeningsknappen for BLINKENDE tilstand.
  - » Tryk langsomt på enhver tilstand af CONSTANT ON for at skifte til FLASHING tilstand.
  - » CONSTANT ON output: HIGH > MED > LOW > OFF
  - » FLASHING output: 8Hz FLASHING > 2 Hz FLASHING > SOS FLASHING > OFF
- VÆLG TILSTAND - BAGLYGT:**
- » Tryk på den bagerste knap for at skifte imellem indstillingerne: ON > 3 Hz FLASHING > OFF

**UDSKIFTNING AF PÆRE**

- » LED skal aldrig udskiftes.
- » Det genopladelige batteri opnår fuld ydeevne efter et par komplette opladninger og afladninger.

**BATTERI TYPE**

Indbygget 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion genopladeligt batteri [inkluderet]

**TILBEHØR**

Pandebånd med klips til hjelm [2 stk.] & mikro USB kabel  
STØRRELSE:  
Pandelgylte: 67 mm x 44 mm x 53 mm  
Task: 84 mm x 49 mm x 40 mm  
VÆGT:  
271 g [inkl. batteri]

**INFORMATION OMKRING OPLADNING**

- » Når pandelygten bliver svag skal du genoplade eller udskifte med et opladet batteri hurtigst muligt.
- » Opladningstid: 4 timer
- » Antal opladninger: 500

**HVORDAN OPLADES ENHEDEN**

1. Tilslut lygten til en PC eller en godkendt USB adapter, et solpanel, en Portable PowerBank eller en anden enhed med USB port med mikro USB kabel.
2. Den røde LED indikator lyser for at indikere at opladning er startet.
3. Den grønne LED indikator lyser, når det genopladelige batterier er fuldt opladet.

**ADVARSELI**

- » Kig IKKE direkte ind i LED indikatoren i mere end et par sekunder.
- » Lad IKKE børn bruge LED lygten, medmindre det er under opsyn af en voksen.
- » Lad IKKE LED lygten stå uden opsyn.
- » LED lygten kan blive ekstremt varm.
- » Sørg for tilstrækkelig ventilation, når LED lygten lyser.

**VIGTIGT**

- » Anbring ikke enheden tæt ved ild, eller demonter det under ingen omstændigheder.
- » Omvendt opladning er ikke tilladt.
- » Oplad før brug, selvom batteriet leveres i opladet tilstand.
- » Kortslet ikke batteriet. Det kan resultere i permanent beskadigelse af batteriet.
- » Indsæt aldrig fremmedlegemer af metal i baglampens opladningsstik.
- » Enheden må aldrig oplade under ekstremt høje temperaturer.
- » Det anbefales, at enheden anvendes en gang imellem for at holde enheden i god stand. Den skal altid enoplades efter brug, samt når den ikke har været brugt i 3 måneder eller mere.
- » Hvis batterierne anvendes under ekstreme forhold, kan det påvirke levetiden, dvs. ekstreme temperaturer, dyb cyklus og ekstrem overopladning eller afladning.
- » Batterier bør opbevares køligt og tørt.
- » Anvend producentens reservedele.

**MANUALE D'USO****SELEZIONE MODALITÀ' ILLUMINAZIONE - FARO:**

- » Premere brevemente sull'interruttore per azionare la luce fissa.
  - » Preme a lungo sull'interruttore per una luce Flash.
  - » Per passare dalla luce continua a quella Flash, premere a lungo l'interruttore.
  - » Le modalità di luce fissa sono: ALTA > MEDIA > BASSA > OFF
  - » Le modalità di luce Flash sono: 8 Hz > 2 Hz > SOS > OFF
- SELEZIONE MODALITÀ' ILLUMINAZIONE - FARO POSTERIORE:**
- » Premere l'interruttore del faro posteriore per passare da una modalità all'altra: ON > 3 Hz FLASH > OFF

**SOSTITUZIONE COMPONENTI**

- » Il Led non necessita di essere mai sostituito.
- » La batteria ricaricabile raggiungerà il massimo delle performance dopo alcuni cicli completi di carica e scarica.

**TIPO DI BATTERIA**

Batteria ricaricabile 1 x 3,7 V 2 600 mAh 18650 Li-ion [Inclusa]

**ACCESSORI**

Clip fascia (2 pezzi) + cavo Micro USB  
Misure:  
Lampada: 67 mm x 44 mm x 53 mm  
Vano batteria: 84 mm x 49 mm x 40 mm  
Peso:  
271 g [con batteria]

**INFORMAZIONI DI CARICA**

- » Quando la luce diventerà notevolmente debole, si prega di ricaricare o sostituire la batteria il prima possibile.
- » Tempo di carica: 4 ore
- » Cicli di carica: 500

**COME RICARICARE**

1. Collegare la parte posteriore della lampada, con un cavo Micro USB a: un PC, un adattatore USB certificato, un pannello solare, un Portable PowerBank o qualsiasi altro dispositivo di ricarica con una porta USB.
2. L'indicatore rosso LED si accenderà indicando che la carica è iniziata.
3. Il LED verde si accenderà quando la batteria si sarà completamente caricata.

**ATTENZIONE!**

- » NON guardare direttamente la luce LED se non per pochi secondi.
- » NON permettere ai bambini di utilizzare la luce LED se non sotto la supervisione di un adulto.
- » NON lasciare la lampada LED incustodita.
- » La luce LED può diventare molto calda.
- » Assicurarsi che, quando la lampada è accesa, ci sia una ventilazione sufficiente.

**IMPORTANTE**

- » Non gettare l'apparecchio nel fuoco ne smontarlo per qualsiasi ragione.
- » Non è possibile invertire la carica.
- » Caricare prima dell'uso, anche se la batteria è stata fornita carica.
- » Non mandare in corto la batteria, potrebbe danneggiarla in maniera irreversibile.
- » Non inserire mai qualsiasi oggetto metallico nella presa di ricarica della lampada.
- » Durante la carica, non lasciare mai l'apparecchio esposto ad alte temperature.
- » Si consiglia l'uso di tanto in tanto per mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Ricaricare sempre dopo l'uso e/o dopo un inutilizzo di 3 o più mesi.
- » L'uso della lampada in condizioni estreme (come temperatura, sovraccarica) può incidere sulla durata.
- » Le batterie possono essere conservate in un luogo fresco e asciutto.
- » Assicurarsi di utilizzare parti di ricambio originali.

**MODE D'EMPLOI****SÉLECTION DES MODES D'ÉCLAIRAGE – POSITION AVANT:**

- » Presser brièvement sur le bouton de fonctionnement pour L'ÉCLAIRAGE EN CONTINU.
  - » Presser longuement sur le bouton de fonctionnement pour le MODE CLIGNOTANT.
  - » Presser longuement pour passer du MODE CONTINU au MODE CLIGNOTANT.
  - » ÉCLAIRAGE CONTINU: HAUT > INTERMÉD. > BAS > OFF
  - » MODE CLIGNOTANT: FLASH 8 Hz > FLASH 2 Hz > SOS-FLASH > OFF
- SÉLECTION DES MODES D'ÉCLAIRAGE – POSITION ARRIÈRE:**
- » Presser sur le bouton de fonctionnement arrière pour parcourir les modes: ON > FLASH 3 Hz > OFF

**REMPLACEMENT AMPOULE**

- » Ne jamais remplacer la LED.
- » La batterie rechargeable n'atteint son plein fonctionnement qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge.

**TYPE DE BATTERIE**

Incorporée 1 x 3,7 V 2600 mAh 18650 Li-ion batterie rechargeable [Incluses]

**ACCESSOIRES**

Attaches bandeau [2 un] et câble micro-USB  
TAILLE:  
Lampe frontale: 67 mm x 44 mm x 53 mm  
Compartment batterie: 84 mm x 49 mm x 40 mm  
POIDS:  
271 g [Avec batterie]

**MODE DE CHARGE**

- » Si l'intensité de la lampe baisse sensiblement, éteindre l'unité et recharger la batterie dès que possible.
  - » INFOS CHARGE: Durée 4h
  - » CYCLE BATTERIE: 500 cycles
- » Connecter l'arrière de la lampe à un PC ou à un adaptateur USB agréé, un panneau solaire, une batterie portable ou autre dispositif de charge équipé d'une prise USB au moyen du câble micro-USB.
  - » Le voyant LED rouge s'allume pour indiquer le début de la charge.
  - » Le voyant LED vert s'allume une fois la batterie entièrement rechargée.
- ATTENTION!**
- » NE PAS regarder directement la LED durant plus de quelques secondes.
  - » NE PAS laisser les enfants jouer avec la lampe LED sans la surveillance d'un adulte.
  - » NE PAS laisser la lampe LED sans surveillance.
  - » La lumière LED peut devenir extrêmement CHAUDE.
  - » Garantir une ventilation suffisante quand la lampe LED est allumée.
  - » Attendre le refroidissement complet de la LED avant de la toucher.
  - » IMPORTANT
  - » Ne pas jeter la lampe LED au feu et ne pas la démonter.
  - » Toute charge inverse interdite.
  - » Recharger avant utilisation, y compris si la batterie livrée est déjà chargée.
  - » Ne pas court-circuiter la batterie. Risque d'endommagement irréversible de la batterie.
  - » Ne jamais introduire d'objets métalliques dans la prise de charge à l'arrière.
  - » Ne jamais soumettre l'unité à de très hautes températures durant la charge.
  - » Il est conseillé d'utiliser l'unité de temps à autre en vue d'entretenir son fonctionnement, et de toujours la recharger quand elle est déchargée et en cas de non-utilisation durant 3 mois ou davantage.
  - » Toute utilisation de la batterie en conditions extrêmes (températures extrêmes, cycle intensif, surcharge ou décharge excessive) risque de compromettre sa durée de vie.
  - » Emmagasinier les batteries dans un endroit frais et sec.
  - » Utiliser des pièces de rechange d'origine.